



在下面网站上可以找到用更多语言书写的用户手册：
<http://si.shimano.com>

重要提示

- 关于用户手册中未记载的安装、调整的相关信息，请与购买地或自行车经销商地点联系。有关专业自行车技术的经销商手册在我们的网站 (<http://si.shimano.com>) 上公开。
- 请勿拆卸或改变该产品。

为了安全起见，请务必在仔细阅读用户手册的基础上正确使用。

重要安全信息

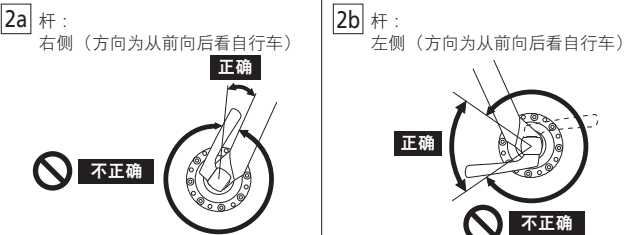
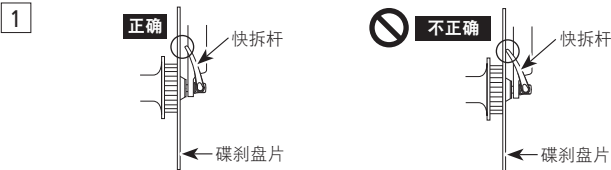
有关更换信息，请与购买地或自行车经销商地点联系。

警告

- 该车轮配备有快拆花鼓，便于安装和拆卸。如果未能正确地将此快拆花鼓（车轮）安装到自行车上，车轮可能会在您骑车的时候脱落，从而造成严重的身体伤害。
- 请使用带有车轮保持机构的前叉。
- 使用前，请仔细阅读操作说明书中关于快拆花鼓的说明。如有问题请咨询经销商。花鼓安装不当可导致严重身体伤害。

与碟刹盘片兼容的花鼓上的快拆杆位置

- 通过前轮安装快拆杆，从而杆位于碟刹盘片侧，如图 [1] 中所示。将杆完全摆动至 CLOSE 位置，并确保不会干涉碟刹盘片。若杆影响碟刹盘片的运转，请重新插入快拆杆，从而让杆在和碟刹盘片相对的一侧。
- 如果快拆杆位于 CLOSE 位置，杆应当处于和叉叉平行的位置（请参见图 [2a]）或者指向自行车后部（请参见图 [2b]）。这样可防止异物（例如树枝）在骑行时进入，这可导致快拆杆打开，并让车轮意外从叉上松开。
- 如果杆阻碍叉腿，杆可能无法完全闭合，也不能正确固定车轮。在骑行期间车轮可从自行车上掉落，并因此造成严重伤害。



- 请在仔细通读用户手册后妥善保管，以供日后参考。

注意

- 只能用手操作快拆杆。切勿使用铁锤等任何其他工具锁紧快拆杆，这样可能会对其造成损坏。

注意

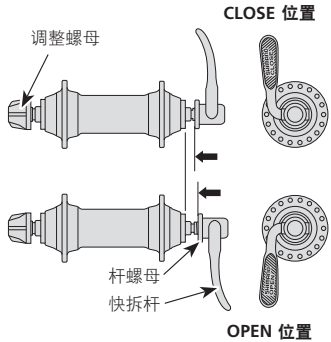
- 产品不对因正常使用和老化而引起的自然磨损承担保修责任。

什么是快拆杆？

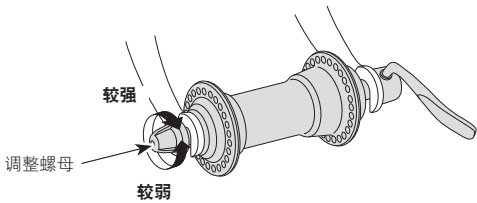
杆操作内部凸轮，让车轮可轻松固定及拆卸。

快拆功能

当让快拆杆处于 CLOSE 位置时，杆螺母向内移动。这一力度将车轮夹固到车架，并将车轮牢牢固定在正确的位置。



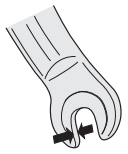
通过转动调整螺母来调整夹持“力”。顺时针转动螺栓时，夹持力将增加，逆时针转动时，夹持力将减少。



合适的前叉底部尺寸

请务必仅使用叉宽合适的叉。

前部：不能使用厚度少于 5mm 的叉。



后部：不能使用厚度少于 6mm 的叉。

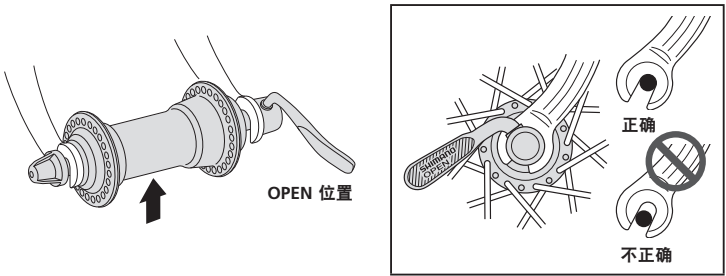


操作

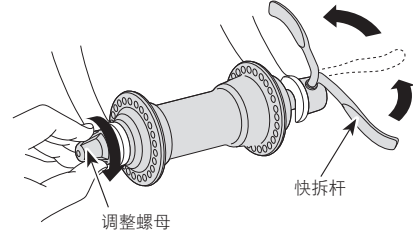
用前花鼓轴作为示例。后轴的工作方式相同。

如何紧固快拆花鼓

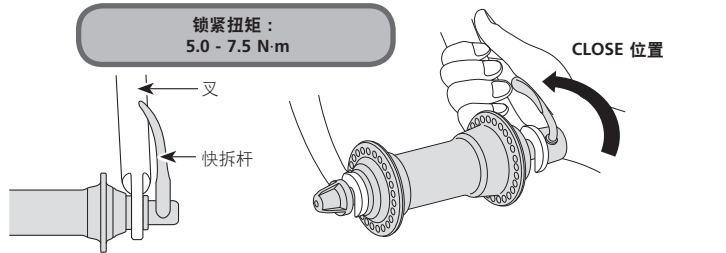
- 将快拆杆推到 OPEN 位置，并让轮子紧贴前叉底部的里端。（请参见下面的草图）



- 用左手按顺时针方向慢慢锁紧调整螺母，同时用右手打开、关闭快拆杆。继续拧紧螺母，直到您在杆达到和花鼓平行的位置（如下图中的虚线所示）时感到来自杆的阻力。

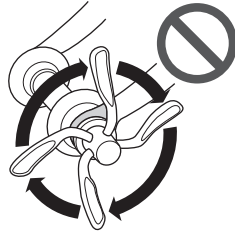


- 用手指握住叉腿，并使用手掌将力施加至快拆杆。应当施加充分的力方可完全紧固杆。杆上标示的“CLOSE”文字应当朝外。杆应当在叉腿前方或与之平行，如下图中所示。



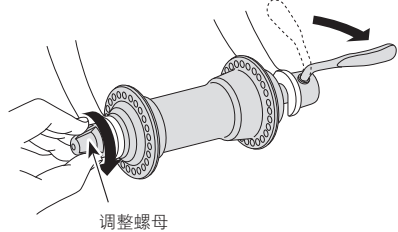
注意

切勿通过旋转快拆杆将车轮紧固到车架上（如右图中所示）。只以圆形移动旋转杆将无法将车轮紧固至车架。由于花鼓安装不当而让车轮脱离可导致严重身体伤害。

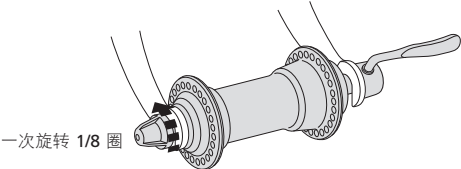


注意

如果快拆杆可以很容易地被推动到 CLOSE 位置，则表示夹持力不足。让快拆杆回到与花鼓平行的位置（如下所示），然后再次沿顺时针方向转动调整螺母以提高夹持力。将快拆杆推回 CLOSE 位置。

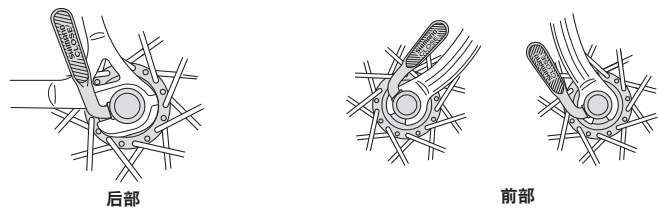


如果将夹持力调整得过大，并且无法将快拆杆推动至 CLOSE 位置，则逆时针转动调整螺母，减小夹持力。在进行该操作时，请勿过度松动调整螺母。将调整螺母旋转 1/8 圈，然后将杆推动至 CLOSE 位置。重复该程序，直到通过手达到最大夹持力。



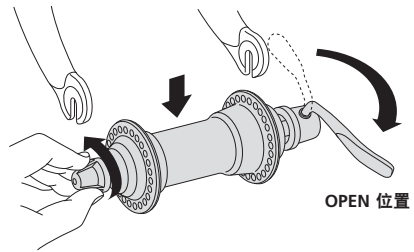
快拆杆定位

出于安全考虑，快拆杆应当在处于 CLOSE 位置时和车架对齐。



车轮的拆卸方法

将快拆杆从 CLOSE 位置移动到 OPEN 位置。松开调整螺母，然后拆下车轮。



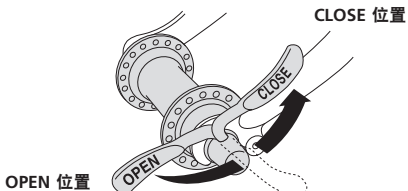
骑车前的日常检查项目

骑车前请检查下面所记载的项目。当有下面异常时，建议在购买地或或自行车经销商地点进行检查或更换作业。

警告

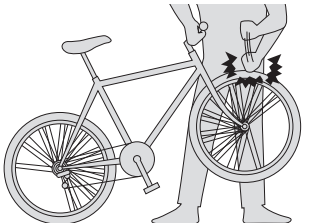
在骑行前要检查的事项

- 骑车前请务必检查快拆花鼓，确保车轮正确安装在车架上。在公共场所停自行车后请特别注意。
- 确保快拆杆完全推动至 CLOSE 位置。（拉杆标有“CLOSE”的一侧须远离自行车。）如图中所示，杆通过从 OPEN 摆动到 CLOSE 位置操作。不得像螺栓上的螺母一样旋转它。



快速检查

抬起自行车，让车轮离开地面。请如图所示向下猛烈敲击轮胎的上部数次。车轮应当不会松动或脱离。这种检查方法并不是确认快拆杆是否得到足够锁紧扭矩的方法。如果您不能确定是否已将快拆杆正确拧紧，请重复本使用说明书中“如何紧固快拆花鼓”中描述的安装步骤。



如果未能正确调整快拆杆，请联系专业经销商寻求建议。